



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para su publicación inmediata: 24 de octubre de 2013

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO \$815 MILLONES PARA LA SIGUIENTE FASE DE RECUPERACIÓN DE LONG ISLAND DE LA SUPERTORMENTA SANDY

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy \$815 millones en fondos para una serie de proyectos críticos de recuperación y reconstrucción de infraestructura dañada por la supertormenta Sandy en Long Island. Estos proyectos incluyen la rehabilitación de plantas de tratamiento de aguas residuales, mejorar el sistema de servicios de Long Island, crear microredes para cubrir las necesidades energéticas y reforzar puentes vulnerables contra futuro clima severo.

“En el último año, el Estado de Nueva York ha entregado financiamiento esencial para dueños de casa y negocios impactados por la supertormenta Sandy, permitiendo que las casas se reparen y los negocios vuelvan a abrir sus puertas”, dijo el Gobernador Cuomo. “Estos fondos son el siguiente gran paso en la recuperación de Long Island. Estamos proporcionando \$815 millones en los condados de Nassau y Suffolk para que puedan avanzar en proyectos críticos de utilidad pública, rehabilitando y fortaleciendo infraestructura que sufrió daños serios y costosos en comunidades en toda la isla. Desde plantas de tratamiento de aguas residuales que sirven a cientos de miles de hogares hasta modernizar los servicios de Long Island para evitar cortes de energía a fortalecer puentes vulnerables en preparación para futuras tormentas, estos proyectos reconstruirán una Long Island más resistente para los años venideros. Me complace poder proporcionar este apoyo, y seguimos plenamente comprometidos a ayudar a los residentes de Long Island a alcanzar una recuperación completa”.

\$697 millones para rehabilitar y apoyar instalaciones de tratamiento de aguas residuales

El Estado de Nueva York proporcionará \$697 millones para la rehabilitación y apoyo a instalaciones de tratamiento de aguas residuales en los condados de Nassau y Suffolk. En Nassau, la supertormenta Sandy dañó seriamente la planta de tratamiento de aguas residuales de Bay Park. Durante la tormenta, los motores del sistema principal de bombeo de la planta fueron inundados por 9 pies de agua, y las aguas residuales empezaron a acumularse y a desbordarse hacia hogares en terrenos más bajos, e incluso se derramaron a la calle en un vecindario. La planta se apagó por más de 50 horas, y aproximadamente 200 millones de galones de aguas negras fluyeron a canales y ríos. La inundación destruyó el sistema eléctrico de la planta y dañó muchos otros sistemas críticos.

Spanish

El Estado proporcionará \$455 millones para la completa rehabilitación y mitigación de daños en la planta de Bay Park. El Estado está comprometiendo financiamiento de Environmental Facilities Corporation (EFC) que será pagado por varias fuentes federales. El proyecto, que será administrado por el condado de Nassau, incluye:

- Construcción de un sistema de diques, acequias y paredes móviles contra inundaciones alrededor de toda la planta para ofrecer protección contra tormentas que ocurren cada 500 años y prepararse para elevaciones esperadas en el nivel del mar;
- Elevación y fortalecimiento del sistema de distribución eléctrica de la planta y reparación de los generadores existentes para que la planta deje de funcionar con un suministro de energía temporal;
- Elevación y/o fortalecimiento de 57 estaciones de bombeo que servirán a un millón de residentes, para protegerlas de inundaciones;
- Construcción de una línea más grande de colección de aguas negras para enfrentar los mayores niveles de flujo durante tormentas; y
- Fortalecimiento y reemplazo del equipo y edificio de deshidratación de lodos dañados durante Sandy.

Para ver imágenes de los daños a la planta de Bay Park, visite:

<http://www.governor.ny.gov/assets/documents/bay-park-dmg.pdf>

<http://www.governor.ny.gov/assets/documents/bay-park-dmg.pdf>

<http://www.governor.ny.gov/assets/documents/sandy-surge-12.pdf>

Para ver el dique propuesto, visite: <http://www.governor.ny.gov/assets/documents/Document9.pdf>.

El Estado aportará \$242 millones para las planta de tratamiento de aguas residuales de Bergen Point en el condado de Suffolk por medio de financiamiento de EFC que será pagado por varias fuentes federales. El proyecto será administrado por los gobiernos locales. Este financiamiento reemplazará el tubo de salida al océano de la planta, que corre por debajo de Great South Bay, ampliando este tubo de 72 pulgadas a 120 pulgadas con mejores materiales y resolviendo las preocupaciones de que el tubo podría romperse si la presión se incrementa debido a un alto flujo por las tormentas. Bergen Point logró evitar suspender operaciones gracias a su avanzada preparación antes de Sandy. Sirve a 120,000 hogares y otra tormenta de magnitud similar sería catastrófica sin estas mejoras.

\$51 millones para un nuevo sistema de gestión de apagones para restablecer la energía más rápido

El Estado aportará \$51 millones para mejorar sustancialmente el sistema de servicios de Long Island permitiendo que PSEG-Long Island instale un nuevo sistema de gestión de apagones y otras mejoras tecnológicas que permitirán a la compañía identificar apagones y restablecer el servicio mucho más rápido. La investigación sobre la incapacidad de LIPA de restablecer la energía eléctrica durante semanas, realizada por la Comisión Moreland sobre la preparación y respuesta a tormentas de la

compañía eléctrica, recomendó específicamente la creación de este sistema, que dará a Long Island un sistema altamente sofisticado para rastrear y administrar apagones.

Este nuevo sistema:

- Reducirá la duración de los apagones gracias a un restablecimiento más rápido del servicio utilizando predicciones de ubicación de apagones;
- Reducirá la duración promedio de los apagones usando priorización;
- Mejorará la satisfacción de los clientes gracias a una mayor información sobre el progreso de restablecimiento del servicio y estimaciones más exactas del tiempo de restablecimiento;
- Mejorará la transparencia ofreciendo información precisa sobre los apagones y el tiempo de restablecimiento; y
- Reducirá la frecuencia de apagones utilizando estadísticas de apagones para hacer mejoras específicas para mejorar la confiabilidad.

Concurso por \$20 millones para crear microredes para Nassau y Suffolk

El Gobernador anunció un concurso por \$20 millones para crear nuevas microredes en los condados de Nassau y Suffolk. El ganador del concurso en cada condado recibirá \$10 millones.

Las microredes son sistemas de distribución a pequeña escala que conectan y coordinan múltiples recursos distribuidos de energía (por sus siglas en inglés “DERs”) en una red que surte parcial o totalmente las necesidades de energía de los usuarios que se encuentran físicamente cerca. Los DERs incluyen recursos distribuidos de generación, tecnologías de almacenamiento de energía y dispositivos de control de sistemas de energía. En una microred, estos DERs se conectan junto con múltiples usuarios locales de energía usando medios de distribución separados (es decir, cables y tubos) y se administran con avanzada infraestructura de medición, comunicaciones y sistemas de control automatizados. Las microredes pueden configurarse para operar en tándem con el sistema de suministro principal en condiciones normales, pero también para desconectarse y operar como una isla independiente, o “aislándose”, en caso de una falla del suministro principal o una emergencia. La microred es la evolución natural de los recursos distribuidos para áreas en las que los sistemas convencionales de energía no sirven de manera confiable a los clientes o donde clientes críticos necesitan un suministro constante de energía durante emergencias. Las microredes también pueden apoyar a los sistemas de energía convencionales que tienen problemas para cubrir la demanda.

\$47 millones para reforzar 8 puentes vulnerables en Long Island

El Estado está aportando \$47 millones para reforzar 5 puentes en Nassau y 3 en Suffolk que están cerca del agua y que necesitan mejor protección en caso de que llegue otra tormenta.

Puentes de Nassau:

Spanish

- Meadowbrook Parkway sobre False Channel, poblado de Hempstead
- Meadowbrook Parkway sobre Fundy Channel, poblado de Hempstead
- Meadowbrook Parkway sobre Sloop Channel, poblado de Hempstead
- Loop Parkway sobre Long Creek, poblado de Hempstead
- Southern State Parkway sobre Hempstead Lake, poblado de Hempstead

Puentes de Suffolk:

- Robert Moses Causeway sobre Fire Island Inlet, poblado de Islip
- Robert Moses Causeway (hacia el sur) sobre State Boat Channel, poblado de Islip
- Robert Moses Causeway (hacia el norte) sobre State Boat Channel, poblado de Islip

Sigue el estado entregando apoyos a Long Island

El anuncio de hoy de nuevo financiamiento para proyectos de infraestructura pública es el siguiente paso hacia adelante en el apoyo entregado a Long Island.

Hasta ahora, 3,969 propietarios de casas han recibido aprobación para un total de \$451 millones en apoyos para vivienda. Esto incluye:

- Condado de Nassau: 3,277 propietarios (\$369 millones)
- Condado de Suffolk: 692 propietarios (\$82 millones)

Los gobiernos locales de Long Island han recibido \$444 millones en fondos reembolsados para reparaciones y servicios de recuperación. Esto incluye:

- Asistencia pública para el condado de Nassau: \$316.3 millones
- Asistencia pública para el condado de Nassau: \$127.9 millones

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov

Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418